

GREY EAGLE RESORT & CASINO

OPEN 24 HOURS

角子機及博彩遊戲機
Slots & Electronic Table Games

賭桌博彩
Regular Table Games
10 a.m. ~ 3 a.m.

撲克耍樂 Poker
Thurs ~ Sunday
2 p.m. ~ 2 a.m.

3777 Grey Eagle Drive (corner of 37 St. SW and Glenmore Trail) Calgary, Alberta, Canada T3E 3X8
Phone: 403-385-3777 www.greyeagleresortandcasino.ca

GREY EAGLE RESORT & CASINO
ON THE BEAUTIFUL TSUUTINA NATION

LAST WEDNESDAY OF EVERY MONTH
6PM - 10PM

LADIES Night

PRIZE GIVEAWAYS
LIVE ENTERTAINMENT
FOOD & BEVERAGE SPECIALS
LADIES NIGHT TSHIRTS

Visit Guest Services for more information.

NOON YEAR'S EVE
2024

GREY EAGLE RESORT & CASINO
ON THE BEAUTIFUL TSUUTINA NATION

SUNDAY • DECEMBER • 31
NOON-YEAR'S COUNTDOWN AND PERFORMANCE BY:
Elvis Evolution

STAGE BAR | 12 PM - 2 PM
DRAW FOR \$2,024 AT 4PM!

GREY EAGLE RESORT & CASINO
ON THE BEAUTIFUL TSUUTINA NATION

RING IN 2024

With us!

LIVE MUSIC AT STAGE BAR FEATURING
Foxx Worthee
9:30 PM TO 1:30 AM

Prime Rib Dinner Buffet \$39.99+tax
WITH COMPLEMENTARY BUBBLY
4:30 PM - 10:30 PM

GREY EAGLE RESORT & CASINO
ON THE BEAUTIFUL TSUUTINA NATION

BUFFET

DAILY FEATURES

- 逢星期一、二晚上 每月不同主題自助餐
每位 \$23.99 (另加稅及小費)
- 星期三晚上 泛亞美食自助餐
每位 \$34.99 (另加稅及小費)
- 星期四晚上 海鮮自助餐
每位 \$49.99 (另加稅及小費)
- 星期五、六、日晚上 燒焗牛扒自助餐
每位 \$32.99 (另加稅及小費)
- 每日精美早餐 (早上八時至十時半)
每位 \$8.99 (另加稅及小費)

東來順
潮州客家美食

Eastern Fortune Restaurant

地址: 416, 16 Ave., NE (高邦商場, Uniko Plaza 內) 電話: 403-230-9267

選料上乘 用心烹調 出品優良

極品孖寶

蟹肉碗仔翅 (足壹兩)
蠔皇原隻鮑魚 (八頭) 連刺參壹條

連 \$50.00 每位 祇限堂食 備貨需時 每日售完即止

卡爾加里最佳人氣餐廳
2022年度總冠軍
CERTIFICATE
東來順

紅燒鮑翅 (足兩半) \$32
蠔皇原隻鮑魚 (兩頭) \$68

每晚九時後特長打冷
常備各款和菜及時令小菜

營業時間
星期日至四 4:30pm - 1:30am
逢星期二休息
星期五/六 4:30pm - 2:00am

因疫情關係，本報暫時改為網上電子版，繼續為各界服務。

THURSDAY 星期四

甘肅青海災後重建 撥款3.5億

甘肅臨夏州積石山縣周一發生黎克特制6.2級地震，截至昨天與青海兩省共錄得134人死亡，980人受傷，13人失聯。甘肅地震新聞會昨天宣布，當地地震救援工作已基本結束，將聚焦救治傷員及安置災民。除了國家發改委撥出2.5億元(人民幣，下同)，中央組織部亦向甘肅及青海劃撥一億元，用於支持抗震救災及災後重建工作。

也門叛軍揚言每半日攻佔

近日紅海發生10多艘商船遇襲，正於巴林訪問的美國國防部長奧斯汀周二與英國國防大臣夏博思以及其他約20個國家的防長舉行視像會議，研商啟動「繁榮守護行動」並討論紅海安全情勢。也門叛軍青年運動則揚言，會持續攻擊通過曼德海峽的船隻，可能每12小時就發動一次海軍行動。

以方願商停火一周換40人質

以色列傳媒周二報道，以色列提出願意在加薩地帶停火至少一周，換取回教激進組織哈馬斯釋放約40名人質。以色列官方尚未證實消息，但總統赫爾佐格同日在一場大使聚會上也表明，準備好再次在加薩人道停火。

加薩北部醫院宣布停止運作

以色列軍方繼續攻擊加薩，加薩北部的阿赫利阿拉伯醫院周二宣布停止運作。院長表示，以軍拘捕了醫生、醫務人員和病人，又破壞醫院設施，導致醫院無法運作，不可接收傷者或病人。

科州最高法院指煽暴 總統初選踴走特朗普

美國科羅拉多州最高法院法官周二以4票對3票裁定，前總統特朗普煽動及參與2021年1月6日國會山莊暴動，根據憲法第14修正案第3條的叛亂條款，他無資格參加該州明年3月5日的總統選舉初選。這是首次有美國法院因特朗普涉及煽動國會山莊暴動而裁定他沒有資格競逐總統，亦是首次有法院根據內戰時期的憲法條款取消總統參選人資格。

南韓改組內閣 提名趙兌烈任外長

南韓總統尹錫悅改組內閣，周二提名國家安保安室長趙兌烈擔任國家情報院院長，提名前常駐聯合國代表趙兌烈為外交部長。趙兌烈翌日表示，韓中關係重要性不亞於韓美同盟關係，他將努力尋找韓中和韓美關係和諧發展的方案。

FRIDAY 星期五

南部增兵 以續攻加薩拒停戰

有傳以色列提出願意在加薩地帶停火至少一周，換取回教激進組織哈馬斯釋放約40名人質。不過以色列總理內塔尼亞胡周二表示，以色列在加薩的軍事行動將會持續，直到哈馬斯被消滅為止。以軍同日宣布，在加薩地帶北部的地面攻勢即將結束，已殲滅大部分哈馬斯營。

安理會援助加薩草案 應美要求再推遲表決

聯合國安理會周二應美國要求，再次把增強對加薩援助的決議草案表決時間，推遲至昨日早上。有外媒引述外交消息指，這是因為美國為免再運用否決權，故希望與埃及就草案中，有關聯合國負責監察人道援助物資的提議，作最後一刻的談判。

0°C線南攻 神州9成土地冰凍

內地大部分地區進入寒冬，全國廿多個氣象站昨晨打破12月最低氣溫紀錄，其中山東半島部分地區積雪超過半米，內蒙古呼和浩特更錄得-29.1°C。廣東深圳市氣象台昨午改發寒冷橙色預警，預計全市今天最低氣溫或降至5°C以下，呼籲戶外工作人士採取防寒措施。

大陸予台12產品關稅減讓中止

大陸昨日宣布，台灣單方面對大陸產品出口採取歧視性的禁止、限制等措施，違反《海峽兩岸經濟合作框架協議》(ECFA)規定。國務院關稅稅則委員會發布公告，決定中止ECFA部分產品關稅減讓，下月1日起生效。台行政院回應稱，陸方做法不符國際規範，是典型經濟脅迫，透過貿易手段達到政治目的。

王毅：菲律賓違反承諾滋事 致關係困難

中共中央政治局委員、外交部長王毅周二應約與菲律賓外長馬納羅通話。王毅表示，當前中菲關係面臨嚴重困難，根源在於菲方改變政策立場，背棄承諾，不斷在海上挑釁滋事，損害中方的正當合法權利。他指中菲關係已站在十字路口，面臨何去何從的選擇，菲方務必要慎重行事。

侯友宜斥步向台獨 賴清德反指接受一中原則

台灣總統候選人首場電視政見發表會周三晚舉行，國民黨候選人侯友宜重炮質問民進黨候選人賴清德，是否願意宣布終結民進黨的台獨黨綱，以及放棄自身的台獨主張，讓民眾放心。賴清德不提台獨，稱戰爭沒有贏家，並反批侯友宜和民進黨候選人柯文哲接受一個中國原則。

SATURDAY 星期六

血洗校園14死25傷 捷克大學生自轟

捷克布拉格查理大學周四下午發生槍擊案，警方修訂死傷數字為14人死亡及25人受傷，其中10人傷勢嚴重，槍手亦已身亡。今次是捷克共和國1993年成立以來最嚴重的槍擊案。警方證實，24歲槍手是該校文學院哲學系學生，擁有持槍許可證及多件武器，來自布拉格21公里外的一條村莊，其犯案動機有待查明。

日修改武器轉移原則 愛國者導彈出口美

日本政府昨日正式決定，修改「防衛裝備轉移三原則」及運用指南，取消使用外國公司許可證在國內生產的防衛裝備，向許可證國及第三國出口之禁令。日本隨即批准向美國出口日製愛國者防空導彈，使美方騰出自身庫存援助烏克蘭。

中美軍方高層視像對話 台灣問題成主打

中共中央軍委委員、軍委聯合參謀部參謀長劉振立周四應約，與美國軍方參謀長聯席會議主席布賴德維德通話。中方強調兩軍溝通交流的前提，要求美方應該切實尊重其核心利益及重大關切，同時重申不容外部干涉台灣問題。惟美國軍方一名高級官員表明將繼續探索所有選項，優先處理並加快對台灣出售戰機。

美國將查關鍵企業用華晶片

美國商務部周四宣布，下月起調查美國半導體供應鏈、國防工業等關鍵產業，使用和採購中國製傳統晶片的情況，目的是降低中國構成的國家安全風險，同時應對不公平競爭。

華航天局斥美冷戰思維 阻礙合作

近日有媒體報道，美國駐中國大使伯恩斯聲稱，中國沒有打算在探月方面與美國展開合作。中國國家航天局昨日發布消息回應，強調中方重視航天領域國際合作，對於與美國開展航天領域交流一直秉承開放包容態度，但批評美方政府屢以冷戰思維處理對華航天合作，中美航天無法開展合作的根源其實在美國。

副總統候選人 電視辯論正面交鋒

台灣總統選舉進入倒數，唯一一場公辦電視副總統候選人政見會昨晚舉行，民進黨蕭美琴、國民黨趙少康、民眾黨吳欣盈正面交鋒。針對民進黨總統候選人賴清德老家涉連建爭議，趙少康周四發表聲明稱，若對方揭出老家，他願意辭去中國廣播公司董事長一職。

SUNDAY 星期日

美俄棄權下 安理會通過加薩議案

聯合國安理會四度推遲表決後，上周五在零票反對的情況下，通過巴勒斯坦加薩地帶局勢的決議草案，要求立即、安全及不受阻礙地向整個加薩地帶的平民直接大批量運送人道主義援助，為可持續停止敵對行動創造條件。巴人代表形容加薩地帶的死亡景象無處不在，以色列不滿未有譴責回教激進組織哈馬斯。

以軍幾完全控制加薩北 推進至中部

以色列國防軍上周五宣稱，幾乎完全控制巴勒斯坦加薩地帶北部地區，並打算擴大地面攻勢推進至中部地區。以色列軍方要加薩地帶中部地區布雷杰(Al-Bureij)居民立即移往南部地區，表示將發動新一波地面攻勢。

荷蘭拍板 18架F16援烏克蘭

荷蘭首相呂特上周五宣布，首批將向烏克蘭提供18架F16戰機，但沒有提及具體時間。烏克蘭總統澤連斯基在通話中感謝對方的決定，兩人同時討論烏克蘭前線發展、黑海局勢、烏克蘭軍事需求，包括火炮、無人機及防空系統。

特朗普盼獲起訴豁免 美最高法院拒立即裁決

美國聯邦最高法院上周五表示，為了暫時避免引發政治風波，不會立即就前總統特朗普在涉嫌推翻2020年大選結果一案中，是否享有起訴豁免權的問題作出裁決。特朗普發表聲明，形容聯邦最高法院的決定是勝利，強調會在地方法院爭取權利。

華4.3億美元資金 借尼加拉瓜拓基建

尼加拉瓜和中國領導人上周三通電話，決定把雙邊關係提升至戰略夥伴關係後，法國傳媒上周五報道，尼中兩國簽署總值4.3億美元貸款協議，中國向尼加拉瓜借出資金建造國際機場和液化天然氣接收站。

新冠變種株JN.1佔美44%病例

美國疾病控制及預防中心(CDC)上周五公布，新冠病毒新變種株JN.1現時佔全美44.1%新冠病例，較本月9日完結當周的21.3%急增。

拜登簽《國防授權法案》 中港澳列海外敵對勢力

美國國會參眾兩院本月先後通過總值約8,860億美元的2024年《國防授權法案》，上周五由總統拜登正式簽署成法。法案同時把中國內地、香港、澳門列為「海外敵對勢力」，與俄羅斯、北韓、伊朗、古巴、委內瑞拉同級。

一周國際新聞 INTERNATIONAL NEWS 2023年12月21日 ~ 12月27日

LUCKY SUPERMARKET advertisement featuring a grid of products with prices and promotional text. Includes 'Happy New Years!' and 'DECEMBER 29, 2023 - JANUARY 4, 2024'.

WEDNESDAY 星期一

美國國防部指伊朗射無人機 在印度洋北部襲擊商船

中東海上安全持續惡化，一艘化學品運輸船上周六早上在印度洋北部的阿拉伯海受一架無人機襲擊後爆炸起火，無造成人員傷亡。美國國防部指無人機從伊朗發射，是以巴戰事持續逾兩個半月以來首次指控伊朗直接攻擊船隻。伊朗支持的也門叛軍青年運動不斷在紅海地區襲擊船隻，但今次有商船在印度洋遇襲，或意味商船受襲風險擴大。

加薩單日逾200巴人死 以5兵陣亡

加薩衛生部上周末表示，過去24小時再有超過200名巴勒斯坦人被殺。以色列軍方就說，再有5名以軍士兵在加薩的戰鬥中身亡。

也門叛軍續攻紅海 美驅逐艦擊落4無人機

美國中央司令部昨日公布，也門叛軍青年運動上周末3度向紅海南部施襲，其中一次美國海軍驅逐艦擊落多架無人機。美國海軍驅逐艦拉布恩號 (USS Laboon) 在紅海南部執行「繁榮守護者行動」時，擊落4架從青年運動控制也門地區發射的無人機，事件同樣無造成船隻受損或人員傷亡。

俄烏戰事 普京9月已暗示願商停火

美國《紐約時報》上周末引述美俄等多國官員指出，俄羅斯總統普京雖然表面不肯就俄烏戰事談判鬆口，但其實自今年9月起已透過秘密外交渠道向烏克蘭及西方傳達對談判停火持開放態度，可凍結現時俄烏兩軍的交戰線，但不願意撤退半分。

與華緊張時刻 菲擬購美F16加強防空

中菲關係因南海爭議而持續緊張之際，菲律賓有意向美國購買F16戰機，加強防空能力。F16是美國空軍用途最廣泛戰機，可執行空對空戰鬥、對地攻擊和電子戰。

印度稱打擊金融犯罪 拘華手機製造商高層

英媒上周末報導，印度方面近期以打擊金融犯罪為由，拘捕兩名中國智能手機製造商維沃移動通信有限公司 (Vivo) 印度分公司的高層。Vivo印度分公司表示，對印度的逮捕行動深感震驚，揚言將採取法律措施應對。

熱浪45°C 逾20處山火焚西澳

昨天是平安夜，澳洲迎來極端天氣。西澳省、北領地及昆士蘭省局部地區飽受熱浪摧殘，氣象部門更一度預料部分地區氣溫可高達45°C。偏偏西南威爾士省悉尼等地同日經歷狂風暴雨，其中悉尼機場成為澤國，昆省布里斯班停電，部分居民需過一個無電聖誕。

國民黨凱達格蘭大道造勢 8萬人參與

台灣大選臨近，國民黨上周末在台北凱達格蘭大道舉行大型的造勢會，除國民黨總統候選人侯友宜、副總統候選人趙少康外，前總統馬英九、前立法院長王金平、前高雄市長韓國瑜、不分區立委候選人及各縣市首長均到場力挺，現場喊出人數達到8萬人。

TUESDAY 星期二

埃及分段停火新倡議 以撤兵 哈馬斯全放人質

以色列在巴勒斯坦加薩地帶的軍事行動持續，回教激進組織哈馬斯政治局主席 Ismail Haniyeh 上周末到埃及開羅談判停火協議。周日報導指出，埃及提出新停火計劃，以色列撤出加薩地帶，哈馬斯釋放所有人質。以色列總理內塔尼亞胡承認，國家為戰爭付出沉重代價，但強調繼續戰鬥直至完全勝利。

伊朗海軍接收千公里射程導彈

伊朗官媒周日表示，伊朗海軍接收射程可達1,000公里的巡航導彈及偵察直升機等新一批武器，同時否認襲擊一艘在印度洋航行的化學品運輸船。

黎巴嫩真主黨部隊 成員北撤

以色列與黎巴嫩邊境衝突持續，以色列傳媒周日報導，部署黎巴嫩南部接壤以色列邊境的武裝組織真主黨，旗下拉德萬特種部隊開始把部分成員北撤，相信是因為部隊在以黎邊境衝突爆發兩個半月以來折損人數甚多。

反對派衝擊市政大樓 塞爾維亞首都拘35人

塞爾維亞數百名反對派示威者周日衝擊首都市政大樓，抗議上周末執政聯盟勝出的大選舞弊，要求推翻結果，防暴警察發射催淚彈驅散及拘捕35人。總統武契奇指外國勢力策劃推翻其政府及暴力接管國家機構，強調大選公平。

波蘭農民重開邊境 烏貨車通行

烏克蘭國家邊防局周日表示，波蘭農民結束對烏波邊境其中一個過境點的封鎖行動，貨車通行完全恢復。波蘭貨車司機在其他過境點的抗議行動則將持續。

新冠JN.1毒株盛行 美國人無意打針

新冠病毒新變種株JN.1在美國盛行，俄亥俄州立大學韋克斯納醫學中心傳染病副教授 Carlos Malvestutto 周日表示，美國自新冠疫情高峰以來，新版新冠疫苗接種率及戴口罩等其他預防措施大減，過去數月在醫院見到的每名新冠患者都無接種新版疫苗。

華為前高層設公司 涉晶片侵權14人被拘

上海警方日前公布偵破一宗侵犯晶片技術商業秘密案，拘捕張姓、劉姓等14名涉案公司核心成員。內媒昨天引述多名業內人士揭露，涉案公司為尊澤通訊，公司始創人張現是內地科技巨頭華為子公司高層。

華官煤斥菲勾聯美國 南海滋事

中國和菲律賓在南海角力持續升溫，中國官媒《人民日報》周日發表評論文章，指若菲律賓誤判情勢，一意孤行，甚至與不懷好意的域外勢力相互勾聯，繼續生事生亂，中方必將依法維權，堅決回應。同時，中方願同菲方透過對話協商妥善管控分歧，希望菲方做出正確選擇，落實對話協商妥善處理分歧的承諾。

THURSDAY 星期三

美以狙擊伊朗

伊朗在中東地區與美國及以色列的衝突加劇，以色列周一越境空襲敘利亞，炸死伊朗革命衛隊一名高級顧問，伊朗揚言要以色列付出沉重代價。派駐伊拉克的美國軍事人員同日成為伊朗牽頭「抵抗軸心」勢力的攻擊目標，美方證實3人受傷，其中一人情況危殆；美方根據總統拜登指示，打擊3處民兵據點報復。

中國血統以國女被擄 內塔尼亞胡盼華介入

巴勒斯坦回教激進組織哈馬斯今年10月7日襲擊以色列，並擄走大批人質，包括有中國血統的以色列女子 Noa Argamani，至今尚未獲釋。以色列總理內塔尼亞胡表示，已經告知中國大使館請求中國領導人介入救援。

華艦被指紅海拒救以船 證實假消息

也門叛軍青年運動連連攻擊紅海商船，社交網近日有帳號以美國傳媒為消息來源發文，宣稱中國軍艦在紅海拒絕救援外國船隻，但該美國傳媒根本沒有相關報導。中國官媒引述中國海軍權威人士表示，此為虛假訊息及惡意炒作。

教宗聖誕文告 籲以哈停火釋人質

天主教教宗方濟各周一發表聖誕文告，對巴勒斯坦加薩地帶危急的人道主義情況表達痛心，呼籲立即停火和釋放人質。教宗方濟各依照傳統發表「致全城與全球」文告，他說：「我的心為了10月7日這場可惡攻擊的受害者感到哀傷，我也再次急迫懇求那些仍被扣留的人質獲得釋放。」

烏導彈襲克里米亞 俄羅斯艦艇受損

烏克蘭再度對俄羅斯佔據的克里米亞半島發動遠程攻擊，位於當地東南部沿岸、遠離前線的港口城市費奧多西亞 (Feodosia)，周二凌晨發生猛烈爆炸，烏克蘭空軍宣稱摧毀一艘俄軍登陸艦。俄羅斯國防部證實軍艦受損，但國防部長紹伊古表示，俄方武裝力量完成今年的重點任務，挫敗烏方大肆宣揚的反攻。

中菲互指挑動南海糾紛

中國外交部發言人毛寧周一指菲律賓，利用南海南沙群島仁愛礁等問題頻繁挑起事端。菲律賓軍方昨日回應重申，菲方無意挑起衝突，只是在執行國內法律，強調菲方擁有專屬領海和專屬經濟區的主權。

台大選政見會 侯友宜賴清德舌戰兩岸議題

台灣中選會昨日舉辦第二場總統候選人電視政見發表會，民進黨賴清德直指國民黨為台灣帶來三大禍害，分別是死抱「一個中國」的神主牌、黑金體質不改、為取得政權不擇手段。國民黨侯友宜反斥賴清德的「台獨」思維，無法務實看待兩岸關係。

一周國際新聞 INTERNATIONAL NEWS 2023年12月21日 ~ 12月27日



FAMILY DAY 家庭日優惠
TUESDAY, JANUARY 2
一月二日 (星期二)

10% OFF

請親臨本超市查詢更多詳情，優惠有若干條件限制
**SEE STORE FOR MORE DETAILS, SOME EXCEPTION APPLY*

<p>198 /lb 4 Days Only Dec 29-Jan 1 只限四天</p>  <p>特級豬腳 Pork Feet</p>	<p>298 /lb 4 Days Only Dec 29-Jan 1 只限四天</p>  <p>豬耳 Pork Ear</p>	<p>298 /lb 4 Days Only Dec 29-Jan 1 只限四天</p>  <p>特級豬里脊 Pork Loin</p>	<p>298 /lb 4 Days Only Dec 29-Jan 1 只限四天</p>  <p>豬腿肉連皮去骨 Pork Leg with Skin Boneless</p>	<p>688 /lb 4 Days Only Dec 29-Jan 1 只限四天</p>  <p>游水鱒魚 Live Tilapia</p>	<p>289 each 4 Days Only Dec 29-Jan 1 只限四天</p>  <p>幸福比內牌香蕉葉 Lucky Pinoy Banana Leaves 454g</p>	<p>399 each</p>  <p>Goldilocks 牛油杏仁餅 Goldilocks Butter Macaroons 180g</p>
<p>359 each</p>  <p>牧童牌辣椒醬 Asian Boy Pickled Chili Sauce 454g</p>	<p>799 each</p>  <p>Song Huang 腌蝦 Song Huang Pickled Shrimp 430g</p>	<p>389 each</p>  <p>珀寬牌辣碎蝦 / 辣碎蟹 Por Kwan Mincned Crab or Shrimp in Spices 400g</p>	<p>699 each</p>  <p>牧童牌筍片 Asian Boy Bamboo Shoot (Mang Xe or La) 1kg</p>	<p>289 each</p>  <p>幸福牌鹽煮花生 Lucky Cooked Salted Peanut 454g</p>	<p>289 each</p>  <p>幸福比內牌嫩椰絲 Lucky Pinoy Shredded Young Coconut 454g</p>	<p>499 each</p>  <p>馬尼拉之選紫薯蓉 Maynila's Choice Grated Purple Yam 454g</p>
<p>249 each</p>  <p>海燕牌粟米糯米飯 Ocean Swallow Sticky Rice with Corn 300g</p>	<p>369 each</p>  <p>海燕牌椰葉香蕉糕 Ocean Swallow Coconut Leave Banana Cake 658g</p>	<p>799 each</p>  <p>San Miguel 芋頭雪糕 (1.5L) San Miguel Gold Ube Royal Ice Cream 1.5L</p>	<p>999 each Sunridge Store Only!</p>  <p>好運燒牛仔骨飯 Lucky BBQ Beef Short Rib on Rice</p>	<p>1049 each Sunridge Store Only!</p>  <p>好運沙爹雞肉米粉 Lucky Halal Satay Chicken Vermicelli</p>	<p>399 each</p>  <p>好運菲律賓麵包 [原味/ 斑蘭味] (12個) Lucky Original or Pandan Monay Bun 12pc</p>	<p>199 each</p>  <p>好運 (芋頭/ 芋蓉) 包 Lucky Ube Yam or Taro Bun</p>
<p>649 /lb</p>  <p>海燕牌紅鯛 Ocean Swallow Red Snapper 400/600UP</p>	<p>349 /lb</p>  <p>幸福比內牌吞拿魚 Lucky Pinoy Bullet Tuna Tulingan</p>	<p>399 /lb</p>  <p>Chanos 虱目魚 Chanos Milk Fish 600/800UP</p>	<p>2499 each Sunridge Store Only!</p>  <p>妮牌去頭白蝦 Nila Silk White Shrimp Headless 26/30 3.6lb</p>	<p>899 each</p>  <p>泰金牌有頭白蝦 Thai Gold White Shrimp Head On 20/30 380g</p>	<p>2399 each</p>  <p>勤柏文牌蝦餅盤 Compliments Shrimp Ring with Cocktail Sauce 31/40 737g</p>	<p>1099 each</p>  <p>QP牌原條魷魚 Qualy Pak Calamari Squid 2.2lb</p>
<p>599 each</p>  <p>Choripdong 雜錦炸魚丸 Choripdong Pre-Fried Assorted Fish Ball 500g</p>	<p>229 each</p>  <p>爽口肉肉丸 (魚/墨魚/蝦) Tasty Fish, Cuttlefish or Prawn Ball 180g</p>	<p>699 each</p>  <p>Mussel King 青口 (蒜蓉牛油 / 白酒香草) Mussel King Pei Mussel Garlic Butter or White Wine & Herb Sauce 454g</p>	<p>1499 each</p>  <p>飛馬牌急凍鶉雞 (6隻) Ferma Quails 6pc 750g</p>	<p>4499 each</p>  <p>Viva 五花肉卷 Viva Ham Belly Lechon 2.2kg</p>	<p>329 each</p>  <p>第一家牌春卷皮 (6吋) TYJ Spring Roll Pastry 6" 50pc 400g</p>	<p>299 each</p>  <p>金牌炸油條 Golden Happiness Long Chinese Doughnut 255g</p>

Flyer prices effective December 29, 2023 | See instore for more specials. Visit www.luckysupermarketcalgary.ca | Offer valid while stock lasts. We have the right to limit quantities. Refer to display tags in store in case of discrepancy of printing error in this ad. 特價貨品數量有限，售完即止 ○ 本店可限制購買數量 ○ 本廣告所列價錢如有排印錯誤，一律以店內標示價錢為準

2024

HAPPY NEW YEAR

祝各界讀者 聖誕快樂 恭賀新禧

orientalweekly.net

東方 敬賀
www.orientalweekly.net



Terry Wong 黃健磊
卡城市政府第七區市議員
The City of Calgary
Ward 7 Councillor
Tel: (403)268-2475
ward7@calgary.ca
www.calgary.ca/ward7



*Merry Christmas
and
Happy New Year
2024*

恭祝各界

聖誕快樂 新年進步



Raymond Lau REALTOR
劉俊文 (英、粵及國語)
手提：403-830-6728
raymondlau404@gmail.com



執業廿載
獲獎無數
經驗豐富
專業服務
忠誠快捷

現時正值「Buyer's Market (買方市場)」樓盤供過於求，
要以最實惠價錢購得心水靚屋，請閣下即時行動！



202 - 5403 Crowchild Trail NW
公司：403-547-4102 傳真：403-592-7040
網址：www.raymondlau.net



亞洲軒
CENTRAL GRAND
RESTAURANT

亞洲軒酒家

1623. Center St. NW. (新亞洲廣場二樓)
電話：403-277-2000 每日10:00am - closed
www.centralgrand.ca

天天茶市 晚飯小菜 筵開28席 歡迎預訂全年酒席宴會

家常小菜 每日供應 自選以下3款

- | | | | |
|--------------|------------|------------|-------------|
| 01 牛肉芥蘭 | 10 蝦米粉絲雜菜 | 19 煎封龍脷魚 | 28 五花腩片炒高麗菜 |
| 02 啫啫雞煲 | 11 欖菜肉鬆炒豆仔 | 20 冬菇肉絲扒瓜甫 | 29 南乳炆豬手 |
| 03 班腩豆腐 | 12 乾煸四季豆 | 21 涼瓜牛肉 | 30 腐皮素鵝 |
| 04 椒鹽或京都肉排 | 13 羅漢會上素 | 22 水煮魚 | 31 螞蟻上樹 |
| 05 菠蘿咕嚕肉 | 14 豉汁蒸排骨 | 23 美極肉排 | 32 金菇扒玉子豆腐 |
| 06 梅菜蒸肉餅 | 15 金沙南瓜條 | 24 肉片炒椰菜花 | 33 避風塘茄子 |
| 07 水煮牛肉 | 16 魚香茄子 | 25 八珍豆腐 | 34 榨菜炒肉絲 |
| 08 麻婆豆腐 | 17 豉椒牛柏葉 | 26 梅子蒸排骨 | 35 金針雲耳蒸雞 |
| 09 貴妃走地雞(半隻) | 18 蝦米腊腸煮蘿蔔 | 27 蔥爆牛肉 | 36 沙爹牛肉粉絲煲 |

\$45 特價 是日老火靚湯 + 絲苗白飯 祇限外賣自取



家常便飯
逢星期三推出
歡樂套餐
祇限外賣自取

驚喜特價 每周不同

3款精選飯餸 送 老火靚湯 滋潤糖水

菜式每星期更新 請瀏覽餐廳網頁或閒情 f

以上所有特價，限量發售，售完即止。



恭祝各界



聖誕快樂

Merry Christmas & Happy New Year

新年進步

2024

卡城市政府第四區市議員
The City of Calgary - Ward 4 Councillor

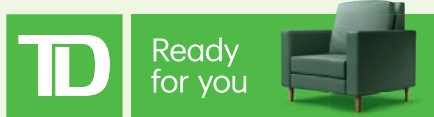
朱文祥 SEAN CHU 敬賀

ward4@calgary.ca



準備好喬遷新居?

我們的靈活房屋貸款選擇和個人服務
將令您的房屋貸款體驗
更感舒適週到!



歡迎向我查詢詳情



吳沛中
Percy Ng
經理，流動房屋貸款專員
T: 403-681-1448
percy.ng@td.com

IGNITE TV 912 台 HD
登記熱線 1-888-472-2222

Shaw 516 台
登記熱線 1-888-472-2222

Bell 677 台
登記熱線 1-888-759-3474

TELUS 2810 台 HD
登記熱線 1-888-811-2323



龍祥頻道
LS TIMES TV

神探大戰

DETECTIVE VS. SLEUTHS

週日首映

12月31日 5PM / 10PM

主演：劉青雲、蔡卓妍

每週節目時間表 WEEKLY SCHEDULE

星期四 THURSDAY Dec 28	星期五 FRIDAY Dec 29	星期六 SATURDAY Dec 30	星期日 SUNDAY Dec 31	星期一 MONDAY Jan 1	星期二 TUESDAY Jan 2	星期三 WEDNESDAY Jan 3
0:54 一分鐘語文的生命學堂 0:55 新聞重播 2:05 亞李爸爸兩個大盜 4:00 人肉玩具 5:45 一路有你 7:45 Laughing Gor 之潛罪犯 9:25 老炮兒 12:00 煮題Cook 12:30 毒舌大狀 15:05 亞李爸爸兩個大盜 17:00 葉問 19:04 一分鐘語文的生命學堂 19:05 娛樂頭條 19:30 香港有線新聞 20:00 中國在線 20:15 煮題Cook 20:45 台北飄雪 22:35 沒女神探	0:24 一分鐘語文的生命學堂 0:25 新聞重播 1:35 師奶唔易做 3:25 改正歸邪 4:50 愛誰誰 6:30 葉問 8:20 台北飄雪 10:10 沒女神探 12:00 重新出發 12:30 師奶唔易做 14:40 改正歸邪 16:25 西風烈 19:04 一分鐘語文的生命學堂 19:05 娛樂頭條 19:30 香港有線新聞 20:00 中國在線 20:15 重新出發 20:45 台北飄雪 22:30 掃毒	1:00 一分鐘語文的生命學堂 1:01 新聞重播 2:10 毒舌大狀 4:35 小城之春 6:40 非典人生 8:20 西風烈 10:35 熱愛島 12:30 掃毒 15:10 小城之春 17:25 文雀 19:30 香港有線新聞 20:00 火龍 22:00 逆光飛翔	0:00 香港有線新聞 0:30 少林足球 2:30 爆裂都市 4:25 毒舌大狀 7:00 文雀 8:40 火龍 10:45 逆光飛翔 12:55 少林足球 15:00 爆裂都市 17:00 神探大戰 19:30 香港有線新聞 20:00 殺手蝴蝶夢 22:00 神探大戰 23:55 香港有線新聞	0:25 黃飛鴻 2:45 英雄本色 4:30 愈墮落愈英雄 6:15 神探大戰 8:05 殺手蝴蝶夢 9:40 黃飛鴻 12:00 沖繩咖啡地圖 12:30 英雄本色 14:40 愈墮落愈英雄 17:00 感動她77次 19:04 一分鐘語文的生命學堂 19:05 娛樂頭條 19:30 香港有線新聞 20:00 中國在線 20:15 沖繩咖啡地圖 20:45 天行者 22:55 非誠勿擾2 <i>new year</i>	1:14 一分鐘語文的生命學堂 1:15 新聞重播 2:25 左麟右李我愛醫家人 4:20 入魔 6:10 感動她77次 7:55 神探大戰 9:50 天行者 12:00 夠鐘食晏II 12:35 非誠勿擾2 15:00 左麟右李我愛醫家人 17:10 逃獄兄弟 19:04 一分鐘語文的生命學堂 19:05 娛樂頭條 19:30 香港有線新聞 20:00 中國在線 20:15 夠鐘食晏II 20:45 証人 22:45 笑傲江湖	0:49 一分鐘語文的生命學堂 0:50 新聞重播 2:00 電影鴨 3:30 非常警察 5:05 入魔 6:45 逃獄兄弟 8:20 証人 10:15 神探大戰 12:00 離鄉別井的故事 12:30 笑傲江湖 14:45 電影鴨 16:50 空天獵 19:04 一分鐘語文的生命學堂 19:05 娛樂頭條 19:30 香港有線新聞 20:00 中國在線 20:15 離鄉別井的故事 20:45 法內情 22:50 攀登者

東方
商業分類
廣告熱線：
403-617-2100
danny@trendweekly.com
三個月 (13期) \$155+GST/每個
六個月 (26期) \$295+GST/每個
一年 (52期) \$560+GST/每個

XUAN PHO NOODLE HOUSE
春·越南餐廳
Bay 128, 920 36 Street N.E. Calgary AB, T2A 6L8
Tel: 403-204-1299 403-204-1282

發 FAT KEE 記
專營各類鮮肉
Chuyên bán sỉ & lẻ, thịt tươi, thịt quay, heo, bò, gà, vịt
Wholesale & Retail, Fresh Meat, Barbecue, Sausage
牛肉丸 越南札肉
雞肉丸 豬肉丸
#103, 111 - 3Ave, S.E. Calgary, AB
Tel: (403) 266-1229 Bay #3, 1423 Centre St. N. Calgary, AB
Tel: (403) 276-8288

松記燒腊家
TONG KY B.B.Q. HOUSE LTD.
前任越南西貢舊街市安合燒臘店師傅泰松葉主理
承揚金豬 掛爐大鴨
明爐燒臘 巧手滷味
4301-17Ave S.E. Tel: (403) 248-3122

榮生餅家
FOREST LAWN BAKERY
生日蛋糕 麵包西餅
結婚蛋糕 龍鳳禮餅
#2 - 4527 - 8th AVE, SE, Calgary, AB, T2A 0A7
Bus: 403-273-9576

國泰參茸藥行
本行專營參茸燕桂
膏丹丸散參茶參糖
遵古炮製 地道鮮明藥片
多年經驗 精配中藥處方
鴻圖商場內：112-111 - 3rd Ave., S.E.
Tel: 403-237-7818 Fax: 403-280-3839

Junevillage Facials & Cupping Therapy
艾美醫療美容、拔罐、艾灸
精油 刮痧 撥筋 排毒
① 精油起痧、走罐通絡 \$30起/半小時，艾灸
② G5 Cellutec減肥 \$60/一個半小時
③ 中西結合治療青春痘及淡斑
電話預約：587-834-0138
#19 - 1423 Centre St. NW (聯達二樓19號)

M&M
▲汽車玻璃
▲擋風玻璃專家
更換擋風玻璃
被石塊擊破玻璃修理
申請保險金
地址：326 16 Ave NW, Calgary
電話：(403) 520-2062 手機：(403) 512-8830

ACTIVE AUTO BODY
永久車身修理公司
www.activeautobody@hotmail.ca
林友团主理 三十多年經驗
Discount Deductible 修理期間，有車提供
加設輪胎服務
*經驗技師 *快捷便利
*車身修理 *品質保證
*免費估價 *取價公道
BUS: 403-277-1710
207 - 36 Ave. NE Calgary AB
Cell: 403-617-6500

Compu-Care Auto Service
汽車修理中心
★電腦分析
★檢修
★熱車修理
★電力裝修
★四輪校正
●設有十個修車位
●備有專業牌照技師
●設有傳送服務
●兼出售輪胎、修補車胎及平衡車輛胎
請致電 Tom Chau 403-277-4413
326 16 Ave NW, Calgary

LANDY.ca INSURANCE
楊氏保險
David Wong 黃熾烈 Cell: (403) 861-8128 Email: david.wong@landy.ca
Belmon Li 李向明 Cell: (403) 680-0077 Email: Belmon.Li@landy.ca
Tel: 403-277-1723
www.landy.ca
425, 1925 - 18 Ave NE T2E 7T8

百福石碑
•最優質的服務
•最多樣的款式
•最新穎的設計
•最合理的價錢
SERENITY MEMORIALS CANADA LTD.
•歡迎隨時隨地來廠參觀，(週六、日、晚間及公眾假期均可) 我們也可親臨府上講解。
•地址：4119-17St. SE Calgary, AB (Ogden Road 夾 17 Street / 42 Ave SE)
•請隨時致電何先生 (廣東話、普通話、英文) 解答任何問題：
403-619-1033

華藝彩色印刷公司
CHINATOWN PRINTING
Tel: 403-264-3075 Fax: 403-269-7666 Email: chinaprint@telus.net
Add: Basement #20, 132-3rd Ave. SE. (東方商場側門)
名片 信封 信紙 請柬 餐牌
傳單 海報 彩色影印
各類彩色印刷 專業設計及翻譯

東方
www.orientalweekly.net
為方便廣告客戶
現歡迎以信用咭付款

山景墓園
MOUNTAIN VIEW MEMORIAL GARDENS
設有殯儀館及火化場
提供最完善的殯儀服務，環境優雅
景色美麗，是壽地最佳選擇。
聯絡人：伍林淑君 JOANA 電話：403-818-9975
1515-100 St. SE, Calgary, AB T1X 0L4
1605-100 St. SE, Calgary, AB T1X 0L4
Tel: 403-272-9824 Fax: 403-272-9424

喜雙逢海鮮酒家

CALTONS CHINESE RESTAURANT
5010 4 St NE #14, Calgary 403-275-8181



七天營業 朝十晚十

午市點心優惠

逢星期一至五推出多款午市點心，不設上限，多食多慳（祇限堂食、假期除外）。

特價點心包括

\$4.88
每款

- ★蝦餃 ★燒賣 ★排骨 ★鳳爪 ★白菜餃 ★煎魚餅 ★鹹水角 ★白板腸 ★蘿蔔糕
- ★芋頭糕 ★馬蹄糕 ★桂花糕 ★貴妃包 ★叉燒包 ★奶皇包 ★皮蛋瘦肉粥

特價精選廚點

\$8.88
每款

- ★豉油皇炒麵 ★星州炒米 ★欖菜肉鬆炒飯 ★上湯粉絲浸時蔬

聖誕佳節-周末午市推出海鮮點心套餐

(逢星期六/日及假日供應)

1 龍蝦生滾粥

龍蝦脆麵 (或煎米粉)

另加 十款點心

\$168
特價

2 龍蝦生滾粥

或 龍蝦炒麵

另加 五款點心

\$88
特價

火樹銀花迎聖誕

2人起套餐

\$128
每位

- *老虎大蝦沙律(位上) *一品燕窩羹(位上)
- *四頭鮑魚扣鵝掌(位上) *黃金煎帶子皇(位上)
- *羊肚菌浸豆苗(位上) *魚子日式炒飯(位上)

龍鳳呈祥賀新春

4人套餐

\$238

- *一品燕窩羹 *沙爹粉絲龍蝦
- *腰豆燜牛尾 *清蒸鯽魚
- *啫啫椰菜花 *臘味糯米飯

6人套餐

\$368

- *特色大併盤 *一品燕窩羹
- *香葉老虎蝦 *金沙年糕蟹
- *冰梅一字骨 *香妃魚露雞(半隻)
- *金銀蛋時蔬 *瑤柱雞粒荷葉飯

10人套餐

\$688

- *火雞鮮果沙律 *荷芹彩鳳玉帶
- *黑椒5A肥牛 *海皇燕窩羹
- *原隻鮑魚扣北菇 *頭抽薑蔥龍蝦
- *黑松露撈雞 *清蒸鯽魚 *日式海鮮炒飯

喜雙逢 海鮮酒家

CALTONS CHINESE RESTAURANT
5010 - 4 Street NE #14, Calgary 403-275-8181

誠聘

全職 / 兼職

廚部：- 炒鑊 - 打雜

樓面：- 企檯

有意者請親臨面洽或可致電約見



尊嚴永不過期。

近十分之一的亞省長者遭受身體、精神或性方面的虐待、經濟剝削、或忽視。虐待長者時有發生，而您可以幫助阻止這種行為。

了解更多資訊
Alberta.ca/ElderAbuse

Alberta

James Tull
杜振邦

Cell: 403-863-2888
e-mail: jamesull888@gmail.com



CALGARY HYUNDAI
 1920 - 23 Street, N.E., Calgary, AB

卡城現代車行
 calgaryhyundai.com
 Tel: 403-250-9990

Merry Christmas & Happy New Year

本月份大特惠
I ♥ Winter
Sale Event

TRADE IN PROMOTION

火速訂購!

確保特惠借貸利率*

Order today!
 Secure your rates
 with Hyundai
 Program Protection



Ryan Fan
范先生
 產品顧問
 精通 國、粵、英語
 手提: 403.466.3610



Jacky Lau
劉先生
 信貸經理
 精通 粵語、英語



Colin Li
李先生
 信貸經理
 精通 粵語、英語



Lydia Li
李小姐
 信貸助理
 精通 國、粵、英語



2024
IONIQ 6

店內尚有大批精選展示車及各國品牌優質二手靚車可供選購

歡迎親臨本車行以最實惠價錢與
 最佳服務來體驗最「現代」化的購車歷程



加拿大卡城中華協會
 UNITED CALGARY CHINESE ASSOCIATION
 3/F, 328 - Centre Street, S.E., Calgary, AB, T2G 4X6 Tel: 403-263-1700

十二月 / 一月份 免費文娛班

Chinese Cultural Class (Free Admission) Dec. 2023 ~ Jan. 2024

Chinese Calligraphy Class

中國書法班

Instructor: Mr. Wen Zheng Luo

導師: 駱文正

每月第一個星期六

First Saturday of Every Month

Dec. 2 (Sat.) 11:30 am ~ 1:00 pm

12月2日(星期六)上午11時30分至下午1時

Jan. 6 (Sat.) 11:30 am ~ 1:00 pm

1月6日(星期六)上午11時30分至下午1時

Class @ UCCA Office

地點: 中華協會辦公室

Chinese Painting Class

國畫班

Instructor: Mr. Chan Wing Tai

導師: 陳永泰

每月最後一個星期六

Last Saturday of Every Month

Dec. 30 (Sat.) 11:30 am ~ 1:00 pm

12月30日(星期六)上午11時30分至下午1時

Jan. 27 (Sat.) 11:30 am ~ 1:00 pm

1月27日(星期六)上午11時30分至下午1時

Class @ UCCA Office

地點: 中華協會辦公室

Chinese Folk Dance Class

中國民族舞班

Instructor: Candance Group

導師: Candance Group

周末班 Weekend Classes

Dec. 17 (Sun.) 1:00 pm ~ 4:00 pm

12月17日(星期日)下午1時至4時

Dec. 24 (Sun.) 1:00 pm ~ 4:00 pm

12月24日(星期日)下午1時至4時

Class @ 2/F, Bowside Manor

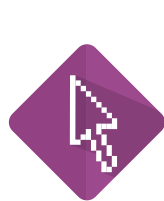
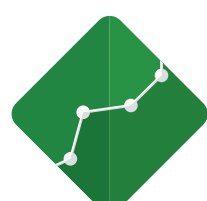
地點: 卡城河濱大廈二樓

OPEN TO THE PUBLIC, DROP IN WELCOME. 歡迎任何人士參加, 無須預先報名, 額滿即止。



Address: 215-1110 CENTRE ST. NE CALGARY T2E 2R2
 Website: www.trendweekly.com
 Telephone: 403-262-0066 Advertising: 403-617-2100
 Fax: 403-233-2172 Email: info@trendweekly.com

全部內容逢周四上載



詳情請登陸本報網站 www.trendweekly.com